

117880-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini – Umbau und Erweiterung der Katharinengrundschole in Straelen - Gebäudehüllearbeiten

OJ S 35/2026 19/02/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Straelen

Email: ausschreibung@kom-log.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Umbau und Erweiterung der Katharinengrundschole in Straelen - Gebäudehüllearbeiten

Deskrizzjoni: Gebäudehüllearbeiten für den Umbau und die Erweiterung der

Katharinengrundschole in Straelen

Identifikatur tal-proċedura: 02dcb536-2e79-4772-a1eb-ad9755a57803

Identifikatur intern: 2026-026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45261000 Xogħlijiet tal-bini u dawk relatati mal-qafas tal-bjut u koperti, 45321000 Xogħol ta' l-insulazzjoni termali, 45421100 Stallazzjoni ta' bibien u twieqi u l-komponenti relatati

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Fontanestraße 4

Belt: Straelen

Kodiċi postali: 47638

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kleve (DEA1B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYRED30K#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Umbau und Erweiterung der Katharinengrundschole in Straelen - Gebäudehüllearbeiten
Deskrizzjoni: Die Stadt Straelen plant für die Katharinengrundschole auf dem Schulcampus an der Fontanestraße den Neubau eines zweigeschoßigen Jahrgangsstufenhauses (JGH BGF 5.573 m²) sowie eines zweigeschoßigen Verwaltungstrakts (BGF 2.944 m²) als Anbau an das bestehende Schulgebäude (Baujahr 1969 und 1992). Beide Neubauten werden in Holzrahmenbauweise errichtet. Das Jahrgangsstufenhaus dient der schulübergreifenden Nutzung innerhalb der Grundschule und umfasst Unterrichts- sowie Ganztagsflächen für die Offene Ganztagschule (OGS) und den verlässlichen Halbttag (VHT). Der Verwaltungstrakt wird vorrangig vom Lehrpersonal der OGS genutzt. Zur Anbindung an das Bestandsgebäude werden zwei Verbindungsgänge gebaut, die den Verwaltungstrakt direkt mit den bestehenden Gebäudeteilen verbinden. Mit dem Bauvorhaben soll die räumliche und organisatorische Situation der Katharinengrundschole verbessert und den steigenden Schülerzahlen Rechnung getragen werden. Die Umsetzung erfolgt in zwei Bauabschnitten: 1. Errichtung des Jahrgangsstufenhauses 2. Errichtung des Verwaltungstrakts Die Ausführungsfristen ergeben sich aus dem Bauvertrag. Gegenstand dieses Vergabeverfahrens sind Gebäudehüllearbeiten zur Realisierung des vorstehend beschriebenen Vorhabens. Wesentliche Ziele der Stadt Straelen sind: - Die Stadt Straelen legt hohen Wert auf eine qualitativ hochwertige und wirtschaftliche Ausführung. - Die Einhaltung des Zeitplans ist aufgrund von Vorgaben des Zuwendungsgebers und aufgrund steigender Schülerzahlen unerlässlich.

Identifikatur intern: 2026-026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45261000 Xogħlijiet tal-bini u dawk relatati mal-qafas tal-bjut u koperti, 45321000 Xogħol ta' l-insulazzjoni termali, 45421100 Stallazzjoni ta' bibien u twieqi u l-komponenti relatati

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Fontanestraße 4

Belt: Straelen

Kodiċi postali: 47638

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kleve (DEA1B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 20/04/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 03/09/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter muss zum Nachweis der Erlaubnis zur Berufsausübung in einem Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem er niedergelassen ist, eingetragen sein. EU-gleichwertige Anerkennungen werden ausdrücklich anerkannt. Der Nachweis erfolgt mit der Eigenerklärung in den Vergabeunterlagen, die mit dem Angebot einzureichen ist. Die Vergabestelle behält sich vor, weitergehende Eintragungsnachweise (Handelsregistrauszug, Eintragung in die Handwerksrolle) einzufordern. Für Bietergemeinschaften muss jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Eintragung im jeweiligen Berufs-/Handelsregister nachweisen. Sofern sich der Bieter auf die Kapazitäten anderer Unternehmen beruft (Eignungsleihe), müssen auch diese Unternehmen die entsprechenden Nachweise zur Eintragung im Berufs- oder Handelsregister erbringen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter muss in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025) einen durchschnittlichen Jahresumsatz von mindestens 6 Mio. Euro (netto) erzielt haben. Der Nachweis erfolgt nach Maßgabe der Eigenerklärung in den Vergabeunterlagen, die mit dem Angebot vorzulegen ist. Die Vergabestelle behält sich vor, die Vorlage weiterer Nachweise (z. B. Jahresabschlüsse, Bilanzen, betriebswirtschaftliche Auswertungen, Bescheinigungen von Wirtschaftsprüfern/Steuerberatern) zu verlangen. Bei Bietergemeinschaften muss die Mindestanforderung von der Bietergemeinschaft insgesamt erfüllt werden. Beruft sich der Bieter zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten anderer Unternehmen (Eignungsleihe), so muss er nachweisen, dass ihm die erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen. Hierfür ist die Erklärung zur Eignungsleihe in den Vergabeunterlagen zu verwenden.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter muss über eine

Betriebshaftpflichtversicherung verfügen oder sich verpflichten, im Auftragsfall eine solche abzuschließen, mit folgenden Mindestdeckungssummen: - Personenschäden: mindestens 5,0 Mio. Euro - Sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden): mindestens 3,0 Mio. Euro - Maximierung: jeweils zweifach pro Jahr Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen oder über die Verpflichtung, im Auftragsfall eine solche Versicherung abzuschließen, vorzulegen. Hierfür ist die Eigenerklärung in den Vergabeunterlagen zu verwenden. Spätestens vor Auftragsbeginn ist die Vorlage einer Deckungszusage des Versicherers oder eines gültigen Versicherungsscheins erforderlich, aus dem die geforderten Deckungssummen und die zweifache Maximierung hervorgehen.

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die Ausführung von Leistungen des Bieters in den letzten fünf abgeschlossenen Kalenderjahren (2021-2025), die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und bis zum 31.12.2025 vollständig fertiggestellt wurden. Referenzen sind vergleichbar, wenn folgende Kriterien kumulativ erfüllt sind: - Art der Leistung: Holzrahmenbauarbeiten (Bauleistungen zur Erstellung von tragenden und/oder nichttragenden Konstruktionen in Holzrahmenbauweise, bestehend aus der Herstellung von Holzrahmenelementen aus vertikalen Ständern und horizontalen Riegeln, deren Beplankung mit Holzwerkstoffplatten, dem Einbau von Wärmedämmung, Dampfbremsen und winddichten Schichten sowie der Montage der Rahmenelemente zu Wand-, Decken- oder Dachkonstruktionen einschließlich der erforderlichen Anschlüsse und Verbindungen) - Gebäudetyp: Schul-, Kita-, Büro- oder Verwaltungsgebäude - Gebäudeklasse: mindestens Gebäudeklasse 3 gemäß § 2 Abs. 3 MBO (oder vergleichbar) - Brutto-Grundfläche (BGF): mindestens 1.000 m² - Vollständige Fertigstellung: bis spätestens 31.12.2025 - Energiestandard: Mindestens eine der drei Referenzen muss den Energiestandard KfW-Effizienzhaus 40 (KfW 40) oder besser erfüllen (vergleichbare andere Energiestandards, insbesondere aus anderen EU-Mitgliedsstaaten werden ebenso anerkannt) Der Bieter hat mindestens drei vergleichbare Referenzen anzugeben, von denen mindestens eine den KfW-40-Standard (oder vergleichbar) oder besser aufweisen muss. Die Referenzen sind mit dem Angebot anhand der Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt) mit den dort geforderten Angaben nachzuweisen. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle hat der Bieter Referenzbescheinigungen der Auftraggeber oder gleichwertige Nachweise vorzulegen.

Kriterju: Ċertifikati minn istituti ta' kontroll tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Für die angebotenen Holztafelelemente ist der Nachweis eines Übereinstimmungszertifikats gemäß § 24 Abs. 3 der Landesbauordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (BauO NRW) für beidseitig geschlossene, nicht geklebte Holztafelelemente oder ein gleichwertiger Nachweis erforderlich. Der Nachweis erfolgt mit dem Angebot über eine Eigenerklärung über das Vorliegen oder die Verpflichtung zur Vorlage eines entsprechenden Zertifikats für die konkret angebotenen Produkte nach Maßgabe der Eigenerklärung zur Eignung in den Vergabeunterlagen. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist die Vorlage des Übereinstimmungszertifikats oder eines gleichwertigen Nachweises für die angebotenen Holztafelelemente erforderlich.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 13/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYRED30K/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYRED30K>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYRED30K>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Für die Vertragserfüllung ist eine Sicherheit in Höhe von 10 % der Nettoauftragssumme vom Auftragnehmer vorzulegen. Für die Mängelansprüche ist eine Sicherheit in Höhe von 5 % der Nettoabrechnungssumme vorzulegen.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 20/03/2026 11:30:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 6 Ġimagħtejn

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von fehlenden Unterlagen erfolgt nach § 16a VOB/A EU.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 20/03/2026 11:31:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Informazzjoni addizzjonali: Bieter und deren Bevollmächtigte sind zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 160 Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) 1Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. 2Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) 1Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. 2Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. 3§ 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Straelen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Straelen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Straelen

Numru tar-reġistrazzjoni: 051540052052-31001-10

Indirizz postali: Rathausstraße 1

Belt: Straelen

Kodiċi postali: 47638

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kleve (DEA1B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: ausschreibung@kom-log.de

Telefown: +49 2836-2350280

Indirizz tal-internet: <https://www.straelen.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: c/o Bezirksregierung Münster

Email: vergabekammer@brms.nrw.de

Fax: +49 251411-2165

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 3e1790b5-4cd2-4df2-a379-17b0cbb96159 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 17/02/2026 21:53:02 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 117880-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 35/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 19/02/2026